"EUSKAL ERRIA"

Revista Mensual Vaskongada del Uruguay

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrabère

AÑO XXXVIII ■ MONTEVIDEO, NOVIEMBRE DE 1950 . ■ N.º 973

LA CONFERENCIA DEL PRESIDENTE DEL COMITE INTERNACIONAL DE ESTUDIOS VASCOS MONSEÑOR JEAN SAINT PIERRE, OBISPO DE GORDUS



El 16 del corriente mes de Noviembre —como lo anunciamos en otra sección de esta Revista— este ilustre Prelado vasco francés dió una notable conferencia en nuestra sede central, sobre el tema "Algunos aspectos del Pais Vasco", a la que asistió extraordinaria concurrencia. El alma de nuestra tierra vibró en todos los corazones en aquellas horas. El bondadoso disertante recibió las aclamaciones del auditorio.

Esta nota gráfica nos evoca aquellos momentos tan agradables al par que patrióticos: la Presidencia que patrocinó este acto.

INFORMACIONES DIVERSAS QUE MUCHAS VECES SE CONSULTAN EN "EUSKAL ERRIA"

SEDE CENTRAL: SAN JOSE, N.° 1168 ENTRE IBICUY Y CUAREIM

Contribución Inmobiliaria: Padrón 8.349, aforado en $ 74.000.00: Paga $ 814.00.
Sobretasa Inmobiliaria: Recibo N.° 4001; declaración jurada 00001; Ley 11 de Febrero de 1919. Se pagaron el 2 de Enero de 1959, por el año 1950, $ 453.13.
Caja de Jubilaciones: Pediodistas y Gráficos: N.° 204; incluida desde el 29 de Octubre de 1928.
Caja de Jubilaciones de la Industria, Comercio y Servicios Públicos, incluida ya, con el N.° 2071.
Intendencia Municipal: Garantía para los fiestas o partidos de pelota que se realicen en la sede central: Recibo N.° 022483.
Seguro: En el Banco de Seguros del Estado: por $ 30.000.00; Certificado de Prolongación; Póliza N.° 400357 bajo el N.° 504541, por cinco años; desde el 17 de Febrero de 1947 al medio día hasta el 11 de Febrero de 1952, hasta su medio día; se pagan $ 162.00.
Teléfono: N.° 8-70-77; Cuenta Corriente: N.° 104.102.
Luz Eléctrica: Cuenta Corriente: N.° 104.102.
Caja de Ahorros en el Banco de la República: Cuenta N.° 15.875.
Caja de Ahorros en Títulos: Banco Hipotecario Libreta N.° 5.793.
Oficina de Avisos de la Intendencia Municipal; recibo del año 1950: Expediente N.° 3.470.
Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados: N.° 41.391. Planilla Provisoria N.° 22.699; 16 de Marzo de 1948.
Libreta de Pensiones a la Vejez: N.° 157.268.
Caja de Compensación de Asignaciones Familiares: N.° 23; (Ley 12 de Noviembre de 1943). Registro, para "Euskal Erría" N.° 133. Sede: Soriano, N.° 1599 casi esq. Minas.
Garantía del cobrador: D. José A. Erausquin, por $ 2.000.00 v/n. Banco de la República, a la orden de "Euskal Erría": Custodia N.° 107.150.

MEDIDAS QUE TIENE NUESTRA CANCHA DE PELOTA

Largo: 26 mts. 60. **Alto:** 8 mts. 40. **Ancho:** 7 mts. 60. **Sare:** 0 m. 90. **Escarsi:** 0 m. 85. **Del frontón a la primera raya:** existe una distancia de 7 mts. 50. **Cada cuadro:** comprende un espacio de 3 metros.

RECREO DE MALVIN: AVENIDA ITALIA, N.° 4099

Contribución Inmobiliaria: Padrón N.° 61.487; Aforo: $ 42.000.00. Paga $ 469.20. Padrón N.° 61.494, aforado ahora en $ 5.500.00. Se pagó el 2 de Enero de 1950, $ 57.75.
Intendencia Municipal: Recibo garantía de las fiestas en Malvín: N.° 022.785.
Luz Eléctrica, con esta dirección: Iguá, 2051 - I. 25 L.: 571.760.
Seguro Pabellón Malvín: Compañía Inglesa "Royal", Sección "Queen". Póliza número 12.204.062, por $ 2.000.00: se abonan $ 10.60. Del 1.° de Junio de 1950, al 1.° de Junio de 1951, a las dieciséis horas.
Registro de arrendatario del terreno de Malvín: D. Manuel José Do Barro; N.° 61.483; Identidad: A. A. B. 931/A. T. B. 800.

CONSEJO Y COMISIONES DE "EUSKAL ERRIA" EN EL EJERCICIO 1950 - 51

CONSEJO DIRECTIVO

PRESIDENTE: Dr. D. Rodolfo Gorriti. Yí N.° 1423. Teléfono: 8-71-81. — Malvín: Michigán 1395. Teléfono: 50-05-14.

VICE PRESIDENTE: D. Juan B. Bidegaray. 21 de Setiembre 3110. Teléfono: 41-11-93.

SECRETARIO: D. Carlos González Mendilaharzu. José L. Terra 2896. Teléfono: 8-57-26 (de tarde).

PRO SECRETARIO: D. Augusto Larrieu. Yaguarón 1683. Teléfono: 9-19-71.

TESORERO: D. Fermín Donazar. Bulevar Artigas 1347. Teléfono: 4-52-01. — Oficinas: Hocquart 2028. Teléfono: 4 56 19.

PRO TESORERO: D. Víctor de Lejárcegui. Salto 1265. Teléfono: 40-00-85.

VOCALES: D. José Manuel Iguaín. Presidente Oribe 1578. Teléfono: 41-11-56. — Oficinas: Bartolomé Mitre 1368. Teléfono: 8-01-28.

D. Alejo C. Garra. San José 1317, 2.° Piso. Teléfono 8-56-36. — Oficina: Teléfono: 9-16-73.

Dr. Vicente de Amézaga. Francisco Araucho 1235. Piso 3.°, Ap. 6. Teléfono: 41-65-68.

Arq. Manuel Francisco Labacá. Estrázulas 1434, (Malvín). Teléfono: 50-17-81.

D. Niceto Alzueta. Avda. Brasil 3105, Ap. 30. Teléfono 41-45-67. Oficina: Juan Carlos Gómez 1356. Teléfono: 8-34-76.

SECRETARIO GENERAL: Arnaldo Pedro Parrabère. Teléfonos: días hábiles, menos los sábados, de 8 a 10, en San José 1168, N.° 8-70-77, y en Yaguarón 1414, casi esq. Colonia, los días hábiles, menos los sábados, de las 15 a las 18, N.° 8-57-53.

El Consejo Directivo celebra sus sesiones los martes, cada 15 días, a la hora 19.

COMISION DE BENEFICENCIA E INSTRUCCION

PRESIDENTA: Sra. Mercedes Iribarren de Amézaga. Fco. Araúcho 1235. Teléfono: 41-65-68.

VICE PRESIDENTA: Sra. María Luisa González de Birabén. Plaza Independencia 1376. Teléfono: 9-20-29.

SECRETARIA: Sra. Elida Aróstegui de Gardella. Avda. 18 de Julio 1745, Ap. 1. Teléfono: 4-80-28.

PRO SECRETARIA: Sra. Paquita H. de Duvigneau. Veraclerto 1697 (Malvín); Teléf.: 5-13-21.

TESORERA: Sra. Antonia U. de Salavarría. Av. 18 de Julio 1745. Teléfono: 4-80-28.

PRO TESORERA: Sra. Julia West de Alonso. Buenos Aires 558. Teléfono: 9-06-66.

VOCALES: Sra. María Luisa I. de Batlle Berres. R. Massini 3328. Teléfono: 41-60-30.

Dra. Graciana Acheritegui. Rincón 545 (2.° piso). Teléfonos: 8 70.71 y 8.84.91.

Sra. Emilia de Santurtun. Benito Alvarez 81. Teléfono: 22-56-26.

Sra. María Luisa Bidegaray de Abal. Colonia 909. Ap. 15. Teléfono: 8-51-26.

Sra. María Ana Bidegaray de Janssen.

Señores José Enrique Lizarralde. Lucas Obes 1235. Teléfono: 4-41-45.

Mario Uribarri. Rambla República de Chile 4951. Teléfono: 8-16-71.

Juan Uraga. 18 de Julio 1644, Piso 2.°. Teléfono: 4-98-22.

Fausto Morteyru Iraola. Misiones 1379. Teléfono: 9-06-46.

José Oria Arbide. Hervidero 2848. Teléfono: 2-94-33.

Luis V. Casatro. Boulevard Artigas 3533. Teléfono 2.73-66.

COMISION DE FIESTAS

PRESIDENTE: Sr. Antonio Michelena. Avda. Gral. Rondeau 1540. Teléfono: 8-68-44.

VICE PRESIDENTA: Srta. Aurora Ezcurra. Cagancha 2380. Teléfono: 4-56-19.

SECRETARIO DE ACTAS Y PROPOGANDA: Sr. Norberto Saldías. Gaboto 1562. Teléfono: 4-7-92.

PRO SECRETARIA: Srta. Beatriz San Martín. Avda. Agraciada 3488, esq. Capurro. Teléfono: 22-34-43.

TESORERA: Srta. Adria Ezcurra. Cagancha 2380. Teléfono: 4-56-19.

PRO TESORERO: Sr. Argentino Peña. Lauro Muller 1936. Teléfono: 4-28-67. Oficina: Cuareim 1416. Teléfono: 8-36-91.

VOCALES: Sr. Pedro Arteche. Feliciano Rodríguez 2962. Teléfono: 41-35-59.

Srta. Isabel Olaizola. Araycuá 1805. Teléfono: 22-06-18.

Srta. María Isabel Zugasti. Vasco da Gama 3827.

Srta. Marta San Martín. Avda. Agraciada 3488, esq. Capurro. Teléfono: 22-34-42.

Sr. Manuel Arin. Avda. Italia 4099. Teléfono: 5-38-10.

Sr. Gabriel Orsá. Bruselas 4391. Teléfono: 8-65-00.

DELEGADOS DEL CONSEJO DIRECTIVO: D. Juan B. Bidegaray. Teléfono: 41-11-93.

D. Niceto Alzueta. Teléfono: 41-45-67.

COBRADOR: José A. Erausquin. Rondeau 1540. Teléfono: 8-68-44.

OTRAS INDICACIONES A LOS ASOCIADOS

PRESENTACION DE SOCIOS

1.° Los formularios deben presentarse en la Secretaría General entre los días 1 y 14 de cada mes y antes de comenzar la sesión del Consejo Directivo.
2.° No se dará trámite al formulario que no haya sido llenado totalmente, con letra clara, de conformidad con lo que establecen los Estatutos y sin que se haya abonado, en caso de reincorporación, el importe de las cuotas que tuviere atrasadas.
3.° Todas las declaraciones deben ser escritas con tinta.
4.° Para la aceptación del socio presentado, se seguirá el trámite reglamentario.
5.° Se recomienda a los socios que, al ingresar, establezcan claramente, en el mismo formulario, si quieren abonar su cuota en forma mensual o anual, y si anteriormente fueron socios.
6.° Sólo podrán presentar asociados los socios Activos con la antigüedad de un año.

LOS PEDIDOS DE ELIMINACION

El asociado o socia que desee ser eliminado del Registro de asociados, deberá enviar su renuncia por escrito, a fin de que la considere el Consejo Directivo o la Comisión de Beneficencia e Instrucción. En ese caso, pueden solicitar, con la debida antelación, el respectivo formulario al cobrador de la Institución, señor D. José A. Erausquin.

LOS CAMBIOS DE DOMICILIO

Todo socio o asociada tiene derecho a recibir nuestra Revista mensual. Rogamos a los mismos que, cuando cambien de domicilio, se sirvan comunicarlo por escrito al Secretario General, en San José 1168 (2.° piso).

USO DE LA CANCHA Y DEMAS DERECHOS

Para uso de los derechos que le acuerdan los Estatutos, el asociado debe estar al día con la Tesorería.

Las cuotas se cobran mensualmente, por adelantado.

El Consejo Directivo, en sesión del 16 de marzo de 1948, determinó acerca del particular, lo que sigue:

1.° Que para hacer uso de la cancha y demás secciones de la sede central y del Recreo de Malvín, será preciso presentar, en cada caso, el recibo del mes corriente: del 26 al 1.° de cada mes y del 1.° al 25, el recibo del mes vencido.
2.° Que se exigirá el cumplimiento de esta resolución, pues no es posible que socios que están atrasados con la Tesorería, participen de los partidos y demás actos sociales.
3.° Que queda terminantemente prohibida la entrada a cualquier dependencia de la sede social a toda persona que no sea socia de "Euskal Erria".

QUEDAN PROHIBIDOS LOS LLAMADOS TELEFONICOS DE LARGA DISTANCIA EN NUESTRO TELEFONO

Ante los abusos que han ocurrido en nuestro teléfono 87-0-77, se advierte a los asociados en general que queda terminantemente prohibido hacer ningún llamado a LARGA DISTANCIA.

El Consejo Directivo, con fecha 15 del corriente, pasó una nota a la Gerencia de la U.T.E. pidiéndole no dé curso a ningún llamado de LARGA DISTANCIA.

"EUSKAL ERRIA"
REVISTA MENSUAL BASKONGADA DEL URUGUAY
FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912



FUNDADOR Y REDACTOR RESPONSABLE: ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias. — Agraciada 1923

AÑO XXXVIII | MONTEVIDEO, NOVIEMBRE DE 1950 | N.º 973

A LOS SOCIOS DE "EUSKAL ERRIA"

SEGUNDA CONVOCATORIA DE ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

(PUBLICADA EN LA PRENSA)

EL Consejo Directivo de "Euskal Erria" invita a los asociados de ambos sexos para la Asamblea General Extraordinaria que, en SEGUNDA CONVOCATORIA, se verificará el

JUEVES 23 DE NOVIEMBRE, A LA HORA 19,

en nuestra sede central, San José 1168, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1) Ofrecimiento de compra de nuestro terreno de Malvin, que deberá considerarlo y resolverlo esta Asamblea.

2) Designación de tres socios para firmar el acta correspondiente.

Esta Asamblea se verifica conforme al inciso j) del artículo 18 de los Estatutos, cuyo texto se transcribe al pie de la presente.

Saludamos a los socios con toda consideración.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":

RODOLFO GORRITI,
Presidente.

CARLOS GONZALEZ MENDILAHARZU,
Secretario.

Art 18. — j) No podrá realizar la venta de ningún inmueble ni hipotecarlo, sin resolución de una Asamblea convocada al efecto, y con asistencia, por lo menos de la mitad de los socios Activos en primera citación; en segunda convocatoria, la Asamblea podrá realizarse con el treinta por ciento de los socios Activos, y en cualesquiera de las dos Asambleas, con el voto favorable de los cuatro quintos de los asistentes.

ARTIGAS: INMORTAL BLANDENGUE

DISCURSO DEL Dr. JOSE GOROSITO TANCO PRONUNCIADO EN NUESTRA SEDE

"Señor Vicepresidente de "Euskal Erría".
Señor Presidente de la Comisión de Arte y Cultura.

Señoras, señores:

ESTA casa vasca que es "Euskal Erría" no podía estar ausente en los honores que la República entera tributa al Héroe y Patriarca José Artigas, con motivo más que del Centenario de su muerte luctuosa y mayestática, de su victoriosa inmortalidad!

Por eso, con loable gesto que enaltece y perfila, las autoridades de nuestra entidad resolvieron que la egregia estampa del Blandengue inmortal, del oriental epónimo, ocupe lugar señero y preferente en la sede de "Euskal Erría".

Porque, como Institución racial representativa de un pueblo y linaje singularmente señalados por su limpio culto a la virtud austera y a los atributos de la legítima libertad, ha juzgado que esa proceridad de espíritu, pensamiento y acción que campea tan admirablemente en el numen de Artigas, debe tener aquí vividera atmósfera en su actuante presencia ejemplarizadora.

Empero, mis distinguidos compañeros de la Comisión de Cultura, han buscado pálido vocablo, muy menguada frase en estas hueras de mi pobre elocuencia, para exaltar la grandeza del Héroe e invocar, siquiera fugazmente, su egregia sombra iluminada!

Artigas, señores, "aparece esculpido ante la posteridad descubierta de velos".

Así, en su aleluya póstumo, en su amanecer reconstruido la claridad —alta paloma— vuela!

La voz de su nombre ha tenido las más apasionadas y mitológicas resonancias. Pero la historia definitivamente conjugada en la filosofía de su verdad, recoge una llama pura y con ella alcanza a iluminar tenebrosos enigmas.

Una argamasa, fecunda y virginal, plasma al Héroe y lo hace cabal, de carne y hueso y mirto sin hueso ni ceniza!

Pues substantiva y concretamente, José Artigas, además de ser el asceta de su inmenso destino, un místico de la libertad y un taumaturgo de los pueblos, fué —para decirlo con conceptos fundamentales que recojo de una notable página — "el gran precursor de las Instituciones democráticas en América del Sur, señalando principios, normas, derechos e ideales que todavía no han sido superados y que siguen dignificando la vida humana".

Tuvo, sí, Artigas, el designio trágico de lo adverso; como esos grandes héroes que nos pinta la Ilíada. Pero más que eso poseyó la suprema grandeza de lo heroico y vibró con el profundo estremecimiento de un alma elegida por la Divinidad, para grandes sueños e inmortales destinos!

Su proyección epopéyica cupo en las más áureas páginas que escribirse pudieron. Y el ocaso goteante y pálido de su renunciamiento misterioso y su muerte en exilio, merece la orquestal apoteosis del genio de Leipzig!

Empero, su perfil de Héroe y su reciedumbre de Estadista viven en la notoriedad que ya le adentra en el culto ilustrativo o puramente instintivo de su pueblo, alfarería noble que él modeló en sus manos.

Y Artigas surge del pasado con dimensión que excede las edades futuras!

No sé si acierto al discurrir que cuadra aquí, antes de terminar, evocar muy brevemente algunos rasgos étnico biográficos que tanto acercan la encina robusta —arti— del blasón legendario de los Artigas de Puebla de Albortón al Guernicaco Arbola, raíz, decoro y numen florecido del milenario y enigmático pueblo vascongado. Porque al fin ese árbol —roble o encina— justifica y hace común aquella sentencia del fuero de Vizcaya que postula: "el tronco vuelve al tronco y la raíz a la raíz."

"Y es la raíz y el tronco —señores— lo que nos consubstancia con la tierra, madre nutricia del espíritu y jugo vivo de la sangre" según alguien dijera.

El viene de abuelo aragonés que vió nacer un día —mágica venus emergiendo de la espuma del Río de Solís— la graciosa ciudad que con fa-

milias españolas funda Don Bruno Mauricio de Zabala. De ese abuelo Don Juan Antonio Artigas, iletrado pero valiente si los hay, que pudo ser alférez real y cumplir misiones importantes como capitán de milicias y pacificar díscolos indios en la campaña bárbara y cerril de la Conquista y la Colonia, cancha abierta de depredadores y malevos, no de otro modo que habrán de hacerlo luego su hijo, el criollo ilustre Don Martín José Artigas y el nieto glorioso, nuestro epónimo Héroe.

No ignoremos, no; la raíz étnico-biológica de este Capitán de la espada de luz de laurel!

De este caballero, fiel a la ranciedad de su sangre ibérica en su apostura joven y marcial de gallardo blandengue.

Así lo admira la reconquista de Buenos Aires, contra las huestes de Berreford y luego del triunfo frente a la zarpa del inglés, se aplaude y premia su travesía dramática a través del Estuario, con los pliegos de la victoria que, tomándolos de las próceres manos del gran Liniers, los pone después en las del Gobernador de esta plaza, Ruiz Huidobro.

Le admiró y le ilustró fundametalmente tal vez para el futuro grande de su mentalidad vigorosa ese aragonés sabio y profundo Don Félix de Azara "que aquilata su ponderación y responsabilidad en los cometidos confiados". Los autores apuntan que "el Ayudante Mayor de Blandengues empieza a vivir así, un nuevo capítulo sin duda de las mejores experiencias para su formación al lado de este ilustre zaragozano".

Le admiraron y le quisieron los vecinos del Cordón patricio cuando fué su celoso y virtuoso lugarteniente. Y en las acciones intrépidas del Cardal y del Cristo peleando como teniente guapo, merece la gracia de dorados laureles.

Pero este asceta del honor, este místico de la libertad, este taumaturgo de la espada luciente —cuya miel de pánica elegía hoy la pudieran rezumar vivas guitarras andaluzas —clavel, trono de la pena, la muerte y el coraje— o guitarras nativas —mburucuyá, ternura— donde tiemblen relámpagos melódicos nostalgiosas arpas del Guarán, muestra su noble filialismo a la raíz de su abolengo en ese gesto alto y limpio de su primera altísima victoria: "Las Piedras", cuando designa al capellán Don Valentín Gómez para que tome entre manos ungidas de sacerdote la espada española de la española mano del vencido!

Por todo eso, pues, y por lo que se siente sin acertar a bosquejarlo en la palabra o aún se anhela sentir con el más hondo y patético modo, yo, hijo de madre vasca, fiel y apasionado devoto de José Artigas, el inmortal blandengue, el místico de la libertad, el taumaturgo del ideal republicano, el mártir de la Federación de los pueblos, el transfigurado después de la derrota, el exilio y la calumnia, digo ante esta estampa que desde hoy será rectora y ejemplarizante en esta sala:

Alto señor de la perfecta altura
cuyo reposo secular culminas,
vuelen a tu cénit las golondrinas
entre setiembres de apoteosis pura!

Pues manso y fiero al par en tu armadura,
más que en el hueso acaso peregrinas
dóciles casamatas de glicinas
y erizados bastiones de ternura.

Y así, tu voz de espejo y fiel espada,
bajo ínclitos laureles desvelada
ya la inmortal estrella de tu abrigo

por un rocío trémulo de preces,
nos dé en vivac de amanecidas mieses
toda la beatitud que hay en su trigo!

JOSE GOROSITO TANCO.

A la memoria de D. Enrique A. Masse

CONFORME lo anunciáramos, en la mañana del domingo 29 de octubre, ante la tumba que guarda los restos del que fué amigo y colaborador de nuestra obra don Enrique A. Masse, fallecido en forma repentina el 29 de Setiembre último, le fué tributado por el Consejo Directivo y Comisión de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erría" un sentido homenaje que congregó a sus familiares, integrantes de nuestras Comisiones, asociados y amigos. Fué un acto lleno de expresividad.

La Comisión de Beneficencia e Instrucción depositó una hermoso corona de flores.

Acto seguido se pronunciaron los siguientes discursos:

De Don Alejo C. Garra, en nombre del Consejo Directivo

"En representación del Consejo Directivo de "Euskal Erria" se me ha confiado el honor de llevar la palabra en este acto de homenaje recordatorio a nuestro ex consocio don Enrique Masse, viejo luchador, leal y consecuente colaborador de la Institución, caído tan sorpresivamente. Y aquí estamos reunidos delegados de todas las Comisiones, asociados y amigos prestando sentida y unánime adhesión a esta sencilla ofrenda de reconocimiento y despedida.

Don Enrique Masse era un recio puntal de nuestra casa. No bien vinculado a ella fué atraído por la obra bienhechora de la C. de Beneficencia. Su espíritu moldeado para el bien y la generosidad encontró campo propicio en esa actividad y allí estuvo constantemente en esa labor, complicada a veces, ruda en ocasiones pero que significaba para él claro reflejo de su corazón, forjado para realizaciones justas, nobles, caritativas. Su paso por la Institución quedará grabado por siempre como merece quien puso a su servicio desinteresadamente, el dinamismo sin medida, sus dotes de organización y trabajo que tomaba para sí y volcaba entero a favor de nuestra actividad más prestigiosa. Ese lugar que él ocupara durante tantos años en nuestro clásico Reparto anual ha quedado lamentablemente vacío. Su figura gráficamente recordada en la última Revista, será un símbolo para los que quedamos. Debemos inspirarnos en su memoria, imitarlo si es posible, recoger sus designios de contribución al bien que él supo modestamente, silenciosamente, brindarle de todo corazón.

"Euskal Erría" se inclina pesarosa ante su tumba, pero aseguramos aquí que conservará eternamente y en sitial de honor su recuerdo digno y ejemplar.

Palabras del Sr. José Oria Arbide, en nombre de la Comisión de Beneficencia e Instrucción

"Señoras, señores;

EL sencillo homenaje que rendimos al amigo desaparecido, traduce con modestia el afecto que le hemos profesado, aquéllos que en estos últimos años, hemos estado en contacto diario. Y henos, pues, llamando a las puertas de la Eternidad con la voz enternecedora y suave de los afectos que nó pueden morir. Llamamos a esta tumba en nombre de la amistad más pura y permítasenos turbar unos instantes esta paz sepulcral invocando los sentires de aquel corazón magnánimo; de aquel espíritu que fué todo hermosura, todo gentileza.

Don Enrique Masse tenía en su trato diario algo de paternal que nos alentaba, que nos confortaba. Su figura, los rasgos de su fisonomía, traducían la nobleza de su alma.

Pasó por la vida con devoción y altivez, dándose plenamente a los suyos, a su familia y a su amistad. La suya fué una vida de trabajo y en todas las actividades que le tocara actuar suscitó a su alrededor la simpatía y la consideración. Su consejo, tan ponderado y sereno, como firme y perspicaz, era siempre necesario y en repetidas oportunidades su intervención fué reclamada para sortear situaciones difíciles o resolver problemas complejos. Invariablemente respondió a esos llamamientos con desinterés, en su infinito afán de ser útil. Y así fué que le vimos una y otra vez y que nos acompañó por espacio de varios años en las Comisiones de "Euskal Erría", donde ha dejado un vacío difícil de llenar.

En su carácter confluían una extraordinaria firmeza de conducta y una bondad profunda, sin que ésta perturbase sus conceptos claros y humanos para juzgar a los hombres y a las cosas. Amaba la verdad. Era portador de un alma luminosa y sencilla.

Los que hemos recibido el beneficio de compartir, casi diariamente, sus últimos años, no lo podremos olvidar jamás y por eso venimos, en este primer mes de su desaparición, a dejar en su tumba este recuerdo, sencillo en sus formas, pero profundo en su significado, porque traduce el cariño de quienes viéndolo a diario pudieron apreciar su inmensa bondad.

Don Enrique: los pétalos de las flores que he-

mos dejado sobre este sepulcro, son latidos de los corazones de sus amigos, que han venido a orquestar en vuestro último reposo, las salmodias de sus exquisitas sensibilidades.

Antes de que la vida quizá nos separe, arrojándonos en esta era inquieta por senderos distintos, hemos venido los amigos a sellar nuestra unión junto al ausente, cuya presencia percibimos a toda hora en aquello que nos falta, desde que nos dejó.

Para consuelo de los suyos y para el nuestro propio, pensemos que cuando abandonó este mundo se abrieron para él las Puertas de la Eternidad, prolongando su vida en el corazón de todos los que le han amado...

LA VISITA DE MONSEÑOR SAINT PIERRE Y DEL ABATE GRECIET



Esta nota gráfica fué obtenida en los salones de la Iglesia de los Vascos, en la tarde del 9 de Noviembre. De izquierda a derecha: R. P. Juan Bataillés, Augusto Larrieu, Abate Guillermo Greciet, Rector del Seminario de Ustaritz, Monseñor Saint Pierre, Arnaldo Pedro Parrabère y Juan B. Bidegaray.

TUVIMOS el placer de estrechar la mano del Excmo. y Revmo. Señor Obispo de Gordus, Auxiliar de Bayona, Monseñor Dr. Jean Saint Pierre, que es Presidente del "Comité Internacional de Estudios Vascos", a quien acompañaba como Secretario el Abate Guillaume Greciet, Rector del Seminario de Ustaritz, Bajos Pirineos, Francia.

Los estimados viajeros venían con procedencia de Buenos Aires, donde habían sido debidamente agasajados por las Instituciones hermanas, como también del interior de aquella gran Nación hermana. Llegaron a esta ciudad a la hora 15 del jueves 9 de Noviembre, a casa de los RR. PP. del Sagrado Corazón de Jesús de Bétharram (Vascos), donde fueron saludados de inmediato por el Vicepresidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria" D. Juan B. Bidegaray, el Prosecretario D. Augusto Larrieu, y el Secretario General. El Presidente D. Rodolfo Gorriti, imposibilitado de concurrir a esa hora, les envió sus atentos saludos.

Los miembros del Consejo recibieron, en sesión especial, al día siguiente, a Monseñor Saint Pierre y al Abate Geciet, donde se cambiaron impresiones de orden cultural vasquista. Monseñor Saint Pierre tuvo palabras de simpatía para nuestra Institución y recordó que en el último Congreso de Biarritz, que le tocó presidir, los envíos de "Euskal Erria" fueron los más nutridos de América, lo que les causó gratísima impresión.

Monseñor Saint Pierre es una autoridad en materia vasca. Domina todos sus secretos, y ha ofrecido a lo largo de su existencia, numerosos trabajos de alta significación. En 1930 fué nombrado Obispo Auxiliar de Cartago, en Tunizia, donde dejó una grata evocación.

"Algunos aspectos del País Vasco"

El anuncio de esta conferencia en nuestra sede central para el jueves 16 de Noviembre, atrajo una concurrencia extaordinaria. Monseñor Saint Pierre se prestó gentilmente a dictarla y podemos afirmar que salió airoso con su disertación tan espontánea como feliz.

Lo presentó con expresivas palabras el Presidente del Consejo Directivo Dr. Rodolfo Gorriti, que señaló la jerarquía de Monseñor Saint Pierre, ilustre vasco que realiza una acción cultural de señalados relieves.

Acto seguido, Monseñor Saint Pierre se dirigió en castellano a los asistentes, una vez que cesaron los aplausos de que se le hizo objeto. Saludó con viva complacencia al Uruguay, tierra pródiga y generosa que recogió con amor y simpatía profundos las corrientes de los hermanos de raza brindándoles calor de hogar.

Prosiguió en impecable francés para recordar la unidad de los pueblos, los vínculos de sangre que unen a uruguayos con vascos y franceses en las distintas capas sociales; no existen distancias ni tiempo para los vascos, y aun cuando vivan lejos del solar lejano que les vió nacer, siempre amado para el vasco, conserva en su alma la veneración y el recuerdo hacia sus mayores.

Hizo a continuación una descripción muy amplia y hermosa del país vasco en sus múltiples aspectos, como ser su arte, ciencia, deportes y cantos. Alabó la comprensión espiritual de sus integrantes, y un girón airoso de historia vasca desfiló ante nosotros con palabra emotiva, que llegaba al corazón.

En lengua vasca, Monseñor Saint Pierre hizo consideraciones patrióticas, resaltó lo que significa el pueblo vasco en el concierto de los pueblos, pues fué factor de progreso. El vasco es bueno, es honrado, es luchador, digno de que se le abran todos los horizontes. Monseñor Saint Pierre finalizó su disertación con expresiones vigorosas y encendidas que impresionaron. Supo posesionarse de su misión como mensajero cultural y nos habló de unión, de fraternidad, de concordia entre los pueblos. Con palabra sonora, en vibrante invocación, con vigoroso y amplio ademán de hermano cultísimo, rindió homenaje a esta tierra privilegiada del Uruguay, donde tantos vascos han escrito páginas meritorias con sus actos sencillos, dignos y rectos, a la sombra del recuerdo que no muere. Una nutrida salva de aplausos saludó sus últimas palabras.

Monseñor Saint Pierre recibía las congratulaciones de los presentes.

El señor Antonio Michelena, Presidente de la Comisión de Fiestas, animó varios cantos coreados por los asistentes, a lo cual se asoció Monseñor Saint Pierre y el Abate Greciet.

Instantes después ascendieron a la sala de sesiones del Consejo, donde fueron recibidos por el Consejo, Comisiones y socios y el señor Michelena nos ofrecía notas felices con el chistu, al que acompañaba la masa coral. Allí, el Consejo Directivo le ofreció un lunch, donde se pasaron momentos bien agradables en ambiente de gran cordialidad.

Fueron éstas jornadas de alta significación racial.

Monseñor Saint Pierre y el Abate Greciet, el 20 de Noviembre, partieron hacia Chile, de donde regresarán a principios de Diciembre, para embarcarse de regreso a Francia, el 15 de ese mes.

Muchos de los socios los despedirán a bordo de la nave, pues son dos dignos representantes de nuestra cultura vasca y a quienes deseamos cumplan sus anhelos.

Se pide cooperación para el Seminario de Ustaritz

Respondiendo al anhelo del Obispo Monseñor Saint Pierre y del Abate Guillaume Greciet, Rector del Seminario de Ustaritz, Bajos Pirineos, Francia, por la presente se pide a los vascos de ambos vertientes del Pirineo y simpatizantes, su contribución generosa para la terminación de las ampliaciones realizadas en dicho edificio, donde los futuros sacerdotes tienen un centro de estudios vascos, los cuales serán siempre propagandistas de nuestra cultura vasca. Las donaciones se recibirán en nuestra sede central, o bien en casa de los Padres del Sagrado Corazón de Betharram, (Julio Herrera y Obes 1431) y deberán dirigirse a Monseñor Juan Saint Pierre o al Abate Greciet. Estas donaciones deben remitirse lo antes posible.

La muerte de don Matías González constituyó una pérdida sensible

TRABAJADOR infatigable, lleno de mérito y con grandes virtudes, la muerte del prestigioso y conocido farmacéutico Don Matías González, dejó en todos los círculos de esta tierra privilegiada del Uruguay, una impresión de profundo dolor. Es que don Matías González era una figura de excepción en nuestros círculos científicos. Desempeñó la cátedra de Historia Natural Medica, de Fisica Medica y de Fisica Farmacéutica. Esta última fué una de sus glorias pues se creó por su iniciativa y fué colaborador eficiente en numerosos organismos nacionales. De palabra reposada, de cultura reconocida, Don Matías Gonzalez era un hombre de consejo. Había sido designado, en reconocimiento de sus méritos, miembro de varias academias del exterior e Institutos especiales de Francia, España, Brasil y Argentina.

Sus publicaciones científicas fueron numerosas y pusieron de manifiesto su sólida preparación. Se proponía editar algunas obras de su especialidad, cuando la muerte lo sorprendió en la ciudad de Buenos Aires, a donde se trasladara para tomar un breve y merecido descanso.

Nosotros bien que conocimos su prestigio y la grandeza de su alma con la bondad de su corazón. Cuarenta años de amistad, acercaron afectos y sentimientos. Y ésta es la hora en que, ante su muerte inesperada, profundamente acongojados, dedicamos a su memoria esclarecida este recuerdo y homenaje.

El extinto era padre de nuestra meritoria con- [illegible] la señora María Luisa González de Birabén, que viene recibiendo inequívocos testimonios de condolencia.

Don Matías González dejó, de su tránsito por el mundo, una lección elocuente de disciplina, de amplia acción. Fué factor de progreso para el Uruguay.

Su nombre deberá recordarse en los planos científico, amistoso y social, como verdadera ma- [illegible] ración cultural.



CONDOLENCIAS DEL CONSEJO DIRECTIVO

Montevideo, 31 de Octubre de 1950.

[illegible]

Señora de mi mayor consideración: — Ante la muerte de su señor padre de Vd. Don Matías González (Q. E. P. D.) en nombre y representación del Consejo Directivo de "Euskal Erría", presento a Vd. y familia las más sentidas condolencias.

Nuestra Institución participa íntimamente de su dolor y aprovecha esta oportunidad para dejar constancia del gran vacío que deja en nuestros ambientes científico y social, esta muerte, pues Don Matías González fué una figura de excepción, cordial y noble, que legó al país profundas y nobles enseñanzas que serán más apreciadas aún con el paso de los años.

Estamos cerca de su corazón en estos momentos y dirigimos, a tan noble colaboradora de nuestra Comisión de Beneficencia e Instrucción, nuestra expresión de fraternal consuelo.

Saludo a Vd. con todo respeto.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría"

RODOLFO GORRITI, Presidente. — Carlos González Mendilaharzu, Secretario



MARIA MENTAVERRY DE LARRIEU

Noticias telegráficas recibidas desde Balgorry (Bajos Pirineos, Francia) nos trajeron una dolorosa noticia: la muerte de la señora María Mentaverry de Larrieu, madre de nuestro amigo el señor Augusto Larrieu, miembro del Consejo Directivo de "Euskal Erria" que tiene tantas vinculaciones y afectos entre nosotros. La extinta muere a los 74 años, tras una vida consagrada enteramente a su hogar y luego de haber formado un hogar en el que siempre resplandeció la virtud. Supo amar profundamente su tierra vasca, de la cual nunca salió, y tuvo para cuantos la rodearon y trataron, consejos amables. Era una dama generosa y noble, con maneras de suma delicadeza. Acompañamos al señor Larrieu y a su familia en esta hora de dolor, dirigiéndoles nuestra palabra de fraternal consuelo.

ANGELA MAGURNO DE DEPONTI

El 5 de Octubre falleció en esta ciudad la señora Angela Magurno de Deponti, esposa de nuestro amigo el señor D. Guido Deponti, copropietario de los Talleres de linotipo "Deponti y Mañana", donde, desde hace tantos años, se compone esta Revista. La extinta tuvo la dicha de formar un hogar ejemplar y fué la dama abnegada y digna que ejemplarizó a los suyos. El sepelio de sus restos congregó a nutrida concurrencia, lo que justificó las grandes vinculaciones y afectos que conquistara con la dignidad y abnegación de su vida.

BODA GARICOITS-QUAGLIOTTI

Con la mayor solemnidad, el 11 del pasado mes de Noviembre en el Templo de los Padres Carmelitas del Prado, se consagró el enlace de la señorita Teresita Quagliotti con el Dr. Luis E. Garicoits pareja muy vinculada a los círculos sociales. En el acto civil por parte de la novia fueron testigos las siguientes personas: señoritas Isabel Berriol, Sofía Ameglio Berriol y Elsa Quagliotti y los señores José Ameglio Berriol, d[illegible] Rafael Turcio y Roberto S. Quagliotti Ameglio y por parte del novio los señores Juan Gómez López, doctor José Luis Quagliotti Ameglio, Arq. Enrique P. Bañales, doctor Luis Sayagués Lasso y doctor Fermín J. Garicoits. En la ceremonia religiosa actuaron de padrinos el doctor Juan N. Quagliotti la señora María del Carmen Gómez de Garicoits y la señora Rosa Blanca Ameglio de Quagliotti. Hermosa recepción ofrecieron luego el doctor Juan N. Quagliotti y su señora Rosa Blanca Ameglio en su magnífica residencia de Carrasco.

VIAJEROS

Del Departamento de Cerro Largo regresaron la señora Rosa G. de Iguain y D. José Manuel Iguain

—Se encuentra en Irahí (Brasil), nuestro amigo D. Domingo Larralde.

—De Buenos Aires regresó D. Niceto Aizueta



CAMBIO DE TELEGRAMAS

Salto, 1.° de Octubre de 1950.

Dr. Rodolfo Gorriti, San José 1168, Montevideo.

Comisión Directiva Zapirak Bat tiene el agrado invitar especialmente a esa Comisión por Ud. presidida jornadas Vascas Domingo 5 de Noviembre. Descontando presencia, salúdalo, Antonio Ubici.

Sr. Antonio Ubici, Sarandí 22, Salto

Asamblea realizarse sábado, lamentamos impida Directiva asistir fiesta "Zazpirak Bat". Agradecemos especial invitación augurándoles éxito. — Rodolfo Gorriti.

SOBRE EL HOMENAJE A LA MEMORIA DEL Sr. MASSE

Montevideo, 3 de Octubre de 1950

Señora Angela A. de Masse — Venezuela 1414

Señora de mi mayor consideración: — El Consejo Directivo de "Euskal Erria", en sesión de

la fecha, determinó tributar un homenaje a la memoria del que fué su ejemplar esposo, nuestro socio D. Enrique A. Masse (Q. E. P. D.), recientemente fallecido.

"Euskal Erría" depositará una ofrenda floral sobre su tumba, el domingo 29 del corriente mes de Octubre, a las 11 de la mañana, y el punto de reunión será a la entrada del Cementerio del Buceo.

El Consejo Directivo invita a Vd. y a su familia para este acto recordatorio.

Saludo a Vd. con la expresión de mis mejores sentimientos.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría": — **RODOLFO GORRITI**, Presidente. — **Carlos González Menditaharzu**, Secretario.

ECOS DEL HOMENAJE A ARTIGAS

Montevideo, 3 de Octubre de 1950.

Señor Dr. D. José Gorosito Tanco. — Canelones 1041.

Estimado señor asociado: — En nombre y representación del Consejo Directivo de "Euskal Erría" agradezco a Vd. su generoso concurso ofrecido a "Euskal Erría" en la noche del 30 del pasado mes, al pronunciar Vd. su hermosa oración en homenaje al glorioso General José Artigas, fundador de la nacionalidad uruguaya, cuya memoria venerada recibió el testimonio de viva simpatía y amplio reconocimiento de todo un pueblo.

"Euskal Erría" participó también de actos tan significativos, como un deber.

Saludo a Vd. con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría": **RODOLFO GORRITI**, Presidente. — **Carlos González Mendilaharzu**, Secretario.

A LA FAMILIA DEL Sr. VILLAMONTE

Montevideo, 17 de Octubre de 1950.

Familia de D. Juan José Villamonte. — Avenida Larrañaga 4011.

De mi mayor consideración: — Ante la muerte del señor D. Juan José Villamonte (Q. E. P. D.), presento a Vdes. las más sentidas condolencias en nombre y representación del Consejo Directivo de "Euskal Erría".

"Euskal Erría" recordará siempre con simpatía la decidida cooperación que el señor Villamonte prestó a nuestra obra, en tiempos ya lejanos, con todo fervor y nobleza de corazón.

Al acompañar a Vdes. íntimamente en esta hora de dolor, les saludo con la expresión de mis mejores sentimientos.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría": — **RODOLFO GORRITI**, Presidente. — **Carlos González Mendilharzu**, Secretario.

SOBRE UNA PROTESTA INJUSTIFICADA

Montevideo, 17 de Octubre de 1950.

Señor Don Elías Sáenz. — San José 1128.

Muy señor mío: — El Consejo Directivo de "Euskal Erría" se enteró de su nota recibida hoy, relacionada con el homenaje tributado recientemente por las instituciones españolas al Prócer General Artigas. En contestación, debo expresarle lo siguiente:

1.º) Que "Euskal Erría" no participa en ningún acto como entidad española, pues, por sus Estatutos, es genuinamente vasca.

2.º) Que nuestra institución rindió fervoroso homenaje al glorioso Fundador de la nacionalidad uruguaya, en la noche del sábado 30 del pasado mes de Setiembre.

3.º) Que el Consejo, por tanto, no admite ni acepta su protesta de Vd.

Saludo a Vd. con toda consideración.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría". — **RODOLFO GORRITI**, Presidente. — **Carlos González Mendilaharzu**, Secretario.

A LA COMISION DE FIESTAS

Montevideo, 31 de Octubre de 1950.

Señor Presidente de la Comisión de Fiestas, Don Antonio Michelena.

Señor Presidente: — Tengo el agrado de informarle que el Consejo Directivo de "Euskal Erría", en sesión de la fecha, votó hasta la suma de $ 800.00 (ochocientos pesos) para los diversos actos programados para el actual Ejercicio 1950-51, a cargo de la Comisión de Fiestas.

Lo que le hago saber por la presente, a los efectos que correspondan.

Saludo al señor Presidente con toda consideración.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría": — **A. P. Parrabère**, Secretario General.

CONSEJO DIRECTIVO

Acta N.º 1248

Sesión del 17 de Octubre de 1950.

PRESIDE el Dr. Rodolfo Gorriti.

Asisten los miembros siguientes: Juan B. Bidegaray, José Manuel Igoain, Fermín Donazar, Dr. Vicente de Amézaga, Alejo C. Garra, Arq. Manuel Francisco Labacá, Víctor de Lojárcegui Augusto Larrieu, Niceto Alzaela, Carlos González Mendilaharzu que actuó en Secretaría, el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère, y el Auxiliar señor Juan Carlos Apesteguy.

—A las 19 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1247.

—Se proponen las siguientes nuevas socias:

Sofía Pallero de Bonino, Cooperadora, presentada por las señoras María Luisa G. de Birabén y María Luisa I. de Batlle Berres.

María Eugenia Igoa de Gutiérrez, Activa, por Francisca A. de Duvigneau y Dra. Graciana Acheriteguy.

Benita Zugasti de Artola, Activa, por María Luisa B. de Birabén y María Luisa I. de Batlle Berres.

Estas socias pasan, con la debida aprobación, a la Tesorería de la Comisión de Señoras.

—Falta con aviso el señor Arq. Manuel Francisco Labacá.

—El Banco Hipotecario del Uruguay envió el estado de nuestra cuenta en Caja de Ahorros al mes de Agosto de 1950, firma N.o 5793: saldo acreedor 188,53 y títulos v|n 16.675.00. Se firma la correspondiente conformidad.

—El Secretario General presentó la publicación hecha el domingo 15 del corriente, relacionada con el Instituto Caja de Jubilaciones, Pensiones y Servicios Públicos, por la cual se establece un aumento en los aportes, tanto del personal cuanto de la parte patronal. Ajustándose a ello, quedan autorizados esos pagos desde el 1.º de Noviembre próximo.

—Se trataron asuntos relacionados con la venta proyectada del terreno de Malvín en sus diversos aspectos, y los miembros del Consejo [illegible] que [illegible] el [illegible] de los terrenos lindantes con par[illegible]

—El señor Elías Sáenz manda una nota de protesta por no haberse adherido "Euskal Erría" al homenaje tributado por las Sociedades Españolas a la memoria del General Artigas.

Se acordó contestarle que "Euskal Erría" no es una entidad española sino que es genuinamente vasca, conforme a sus Estatutos, que nuestra Institución tributó homenaje al Prócer Fundador de la Nacionalidad uruguaya, en la noche del 30 de Septiembre, y que, por tanto, no se acepta ni se admite su protesta. Fué aprobado el texto de la nota que se le mandará en respuesta.

—El señor Luis Marrero pide su eliminación del registro de socios. Pasa a Tesorería.

—La Institución Cultural Española invitó para las conferencias que dará el pensador Dr Eugenio D'Ors, los días 18, 19 y 20 del corriente, atención que se agradece.

—Se resuelve suscribir a la Institución al Boletín del Instituto Americano de Estudios Vascos, de Buenos Aires.

—El Escribano señor Fernando Irazoqui, Secretario de la Sociedad Vasca "Zaspirak Bat", de Salto, pide el concurso de nuestro conjunto folklórico para sus fiestas del 23 del corriente, o la fecha que nos resulte más conveniente. El señor Presidente hará las consultas del caso.

—El señor Apesteguy informa que no logró obtener los datos deseados en la Caja de Jubilaciones.

—El Secretario General, por su parte, manifestó haberse entrevistado en la Caja de Jubilaciones con el señor Remo Sconfienza, para obtener las informaciones acerca de la liquidación de nuestra deuda sin pagar los intereses siempre que se abone antes de mediados de Noviembre —plazo que se ha ampliado ahora al 31 de Diciembre, según el último anuncio de la Caja de Jubilaciones, cuyo impreso se adjunta.— y añadió

1.º) Que el señor Sconfienza buscó el expedientillo de "Euskal Erría" el cual no fué hallado en los sitios en que debía encontrarse; prometió continuar en su búsqueda.

2.º) Que aun cuando no se hallara ese expedientillo, se deberá consignar con el número de nuestra inscripción el importe total de la deuda.

3.º) Que según el señor Sconfienza, sin que este dato sea rigurosamente exacto, el importe de la deuda de "Euskal Erría" ascendería a la suma de $ 9.001.71 (nueve mil un pesos con setenta y un centésimos).

El Consejo toma nota de esta información y estudia la forma en que adquirirá la suma que deberá depositar en la Caja; se expusieron pareceres y, finalmente, se acordó lo que sigue:

1.°) Designar al señor Presidente para que, con los señores José Manuel Iguain y Alejo C. Garra, Delegados del Consejo ante la Comisión de Beneficencia e Instrucción, soliciten de esta Comisión, en préstamo, los fondos necesarios para el pago de la Deuda de la Caja de Jubilaciones.

2.°) Este préstamo le será reintegrado a la Comisión de Beneficencia e Instrucción, con sus intereses, en su oportunidad.

—El señor Alejo C. Garra informó que, en el álbum mortuorio de D. Enrique A. Masse, estampó unas líneas de homenaje a la memoria del extinto, en nombre del Consejo Directivo, y asistió también a su sepelio en la tarde del sábado 30 de Septiembre último

—El Consejo designa al señor D. Alejo C. Garra para que hable en el acto de homenaje a la memoria del señor Enrique Masse, que se verificará el domingo 29 del corriente, a las 11 en punto en el Cementerio del Buceo. La ofrenda floral la entregará la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

—Se facultó a la Comisión de Pelota para que, en un partido internacional que proyecta realizar en fecha próxima, cobre la entrada a los no socios, con la cuota que crea conveniente.

—Se leyó una nota de la Comisión de Fiestas sobre el presupuesto para el corriente Ejercicio. Se tratará en la próxima reunión.

—Se resuelve pasar una nota de condolencia a la familia de D. Juan José Villamonte, recientemente fallecido, por el concurso que éste prestó a nuestra Institución en tiempos ya lejanos.

—Se autorizó el pago de $ 24.00 a la Comisión de Beneficencia e Instrucción por ocho tickets del acto benéfico realizado recientemente.

—La señora María T. D. de Aguerre, por la Hermana Directora del Colegio "San José", del Rincón del Cerro, solicita la presencia del coro de "Euskal Erria" en un acto benéfico. Se accede a lo solicitado, y pasa a la Comisión de Fiestas.

—Concurren a sesión las señoras de Amézaga, Birabén y Gardella, de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, quienes expusieron algunas sugestiones para la integración de esta Comisión

—Se discurrió acerca de la conveniencia de intensificar la propaganda en el interior de la República, de manera que "Euskal Erria" ejerza el patriarcado de las demás entidades existentes, con lo que se crearán corrientes fraternas.

—Se autorizaron estos pagos:

A Imprenta Agraciada	....	$ 12.00
Por sobres para la Asamblea	...	" 4.80
Al Bazar Mitre	....	" 4.77
" " "		" 3.00
Por tres tulipanes	....	" 4.60

—Fueron propuestos los siguiente nuevos socios:

Juan Carlos Gascue, Activo, N.° 6596, presentado por los señores Juan Arcelus y Rafael A. Murguía.

Pío Zubillaga, Activo, N.° 6597, presentado por los señores Domingo Arcelus y Pedro Irigaray.

Manuel H. Roquero Saint Clement, Activo, N.° 6598, presentado por los señores Máximo Arbilla y Juan Arcelus.

Francisco Aramendy, Activo, N.° 6599, presentado por los señores Pedro Goicoechea y Juan Arcelus.

Salvador Idiart, Activo, N.° 6600, presentado por los señores Juan Arcelus y Juan Bautista Bidart

Leonel Telechea Zubiate, Activo N.° 6601, presentado por los señores Juan S. Lecumberry y Felipe Bordach.

Agustín D. Giglio Errobidart, Activo, N.° 6602, presentado por los señores Martín Arcelus y Juan Carlos Gascue.

José Martín Arrillaga, Activo, N.° 6.603; Juan José Campisteguy, Activo, N.° 6604; Luis Dante Boggio Urrutia, Activo, N.° 6605; César Boggio Catalogne, Cooperador, N.° 6606; Manuel L. Irisarri, Activo, N.° 6607; Luis Alberto Gamarra, Activo, N.° 6608; Fernando Rojas Hurtado, Cooperador, N.° 6609, presentados éstos por los señores Juan Bautista Bidart y Juan Arcelus.

—Se levantó la sesión a las 21 y 30.

ACTA N.°: 1249

Sesión del 31 de Octubre de 1950

(Se comienza el Libro de Actas N.° 11 de sesiones del Consejo, con 300 páginas).

EN la ciudad de Montevideo, a los treinta y un días del mes de Octubre de mil novecientos

Exhortación a los socios para la celebración del "Día del Euskera"



CON el auspicio de la Comisión de Arte y Cultura de «Euskal Erria», el miércoles 29 del corriente mes de Noviembre, se iniciará la celebración del «Día del Euskera».

Se exhorta a los socios de ambos sexos quieran participar de estas nuevas jornadas vasquístas que se les ofrece conforme al siguiente programa que, posiblemente, será ampliado y dado a conocer por la prensa.

Miércoles 29 de Noviembre: hora 19: **Recital de Guitarra** por Ramón Ayestarán.

Jueves 30 de Noviembre: hora 19: **«La Casa Vasca»:** Su arquitectura Conferencia por Carlos González Mendilaharzu.
Ilustración musical. Coro de «Euskal Erria»
Aspecto social, por el Dr. Manuel Gortari.

Viernes 1° de Diciembre: Hora 19: **«Literatura Vasca»**, por el Dr Vicente de Amézaga.
Participación de alumnos de Euskera.

cincuenta, en su sede central de la calle San José número mil ciento sesenta y ocho, se reunió el Consejo Directivo de "Euskal Erria" bajo la presidencia del Dr. D. Rodolfo Gorriti, con asistencia de los señores miembros Juan B. Bidegaray, José Manuel Iguaín, Alejo C. Garra, Dr Vicente de Amézaga, Victor de Lejárregui, Augusto Larrieu, Carlos González Mendilaharzu que actuó en Secretaría, el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère y el Auxiliar señor Juan Carlos Apesteguy.

—A las 19 y 30 se declaró abierta la sesión

—Leída, fué aprobada el acta de la sesión anterior N.° 1348, con lo que queda terminado el Libro de Actas del Consejo N.° 10.

—Faltan con aviso los señores Arq. Manuel Francisco Labacá, Fermín Donazar, y Niceto Alzueta.

—Se resolvió pasar una nota de condolencia a la señora María Luisa González de Birabén, por fallecimiento de su padre, el señor D. Matías González ocurrido repentinamente en la ciudad de Buenos Aires.

Quedan incorporados a la Institución los socios rescatados en la sesión anterior del N.° 6596 al 6609 inclusive

—Se declara que el remate de los terrenos, como consta en el acta anterior, no fueron los que lindaban con nuestro Recreo sino los que están próximos a la calle Comercio

—Se trataron asuntos diversos relacionados con la Asamblea de 4 de Noviembre y se aprobó el texto de la segunda convocatoria, siempre que no exista el número reglamentario en la primera citación, que será publicada en los diarios "El Día" y "El Diario".

—Se colocarán flores sobre la tumba de la señora Cristina Etchegaray de Toyos, y se mandarán celebrar dos misas en sufragio de su alma, conforme a la obligación que tiene "Euskal Erría" de hacerlo cada año por la donación recibida de dicha señora. Se autorizó el pago de $ 10,00.

—Se dió cuenta que el domingo 29 del corriente se verificó en el Cementerio del Buceo el homenaje a la memoria del socio D. Enrique A Mossé, donde habló en nombre del Consejo el señor D. Alejo C. Garra y en el de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, el señor José Oria Arbide.

—La señora María A. de Parodi pide autorización para disponer del Recreo de Malvín para el domingo próximo, con sus familiares. Se accede a su solicitud

—Como el Secretario General consulta al Consejo si los avisos que publica la Revista social

están incluidos, desde el primero de Noviembre, en la obligación de pagar el 2 % a la Caja de Jubilaciones, el Consejo declaró y resolvió que así se haga.

—Fueron propuestas las siguientes socias, aceptándose:

Pilar Zugasti de Roig, María Isabel Zugasti Ramírez, Activas, presentadas por las señoritas Adria Escurra Donazar y Aurora Escurra Donazar.

Julieta Acevedo Barruti de Peruccio, Activa, por las señoras María Luisa G. de Birabén y Elida Aróstegui de Gardella.

Luisa Mato de De Camilli, Cooperadora, por las señoras Joaquina E. de Suquilvide y María Luisa G. de Birabén.

Graciela Birabén González, Activa, por las señoras Elida A. de Gardella y Mercedes Iribarren de Amézaga.

María Inés Aguerrebere, Activa, por Joaquina Rouge de Chabot y Mercedes Iribarren de Amézaga.

—El señor Romeo Noziglia ofrece en venta varios terrenos. Se tendrá en cuenta para su oportunidad.

—Se cambiaron opiniones acerca del pedido hecho por la Sociedad "Zaspirak Bat" de Salto para obtener el concurso del grupo folklórico para un festival; el Sr. Secretario del Consejo contestará la nota recibida del Sr. Secretario de aquella entidad, en los términos acordados en sesión.

—Se votó la suma hasta de $ 800.00 para gastos de la Comisión de Fiestas, en el actual Ejercicio 1950-51, lo que le comunicará por nota el Secretario General.

—La Comision de Pelota determinó volver al antiguo sistema que regía en la cancha, todo lo que estará a cargo del señor Arcelus, desde el 1.° de Octubre, problema que se estudiará a fondo para establecer un nuevo contrato de explotación de servicios.

Nombróse al señor Luis V. Casatroja miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, en reemplazo del señor Aquilino Boutrón.

—Para la Asamblea del 4 de Noviembre se requerirá la presencia de 286 socios activos y en segunda convocatoria, 170 activos.

Nombróse a los Sres. Elme Erazquín y Dr. José Real Idiarte, miembros de la Comisión de Arte y Cultura. Pasa a esta Comisión un prospecto recibido desde Buenos Aires.

—Fue tratado el punto relacionado con el [illegible] el señor Aposteguy [illegible] Auxiliar, y otros puntos de índole interna y de los libros de la Tesorería, ante lo cual se retiraron el Secretario General y el Auxiliar.

—El Consejo volverá a sesionar el sábado 4 del corriente, a la hora 17.

—Se levantó la sesión a la hora 22.

ACTA N.° 1250

Sesión del 4 de Noviembre de 1950

PRESIDE el Dr. D. Rodolfo Gorriti.

Asisten los miembros siguientes: Juan B. Bidegaray, Alejo C. Garra, José Manuel Iguain, Víctor de Lejárcegui, Fermín Donazar, Dr. Vicente de Amézaga, Arq. Manuel Francisco Labacá, Niceto Aizueta, Augusto Larrieu y Carlos González Mendilaharzu, que actuó en Secretaría.

—A las 17 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Concurre a sesión el Ing. Abel Birabén, quien ofreció diversas informaciones muy interesantes, relacionadas con nuestro terreno de Malvín, y, con el señor Jaime Malmó Sarrasín, presenta un informe con varias sugestiones para obtener mayores datos en el Municipio, y prometen seguir colaborando en este asunto. Se agradece esta información.

—Se leyó una carta del señor Michel Iriart dirigida al Secretario General anunciando la próxima llegada de Monseñor Jean Saint Pierre, Obispo de Gordus, Prelado vasco, sobre lo cual se cambiaron opiniones y se acordó agasajarlo debidamente; el Secretario General escribirá al Sr. Michel Iriart diciéndole que se tomó nota de su carta y que se espera la fecha exacta de la venida de este Prelado vasco, con su Secretario el Canónigo Guillermo Greciet, Director del Seminario de Ustaritz.

Ante un decreto del Poder Ejecutivo y que alcanza a las Instituciones culturales y deportivas, se produjo deliberación.

Se leyó el telegrama enviado por el Centro "Zaspirak Bat" de Salto invitando para las fiestas del domingo 5 del corriente. Se le contestó telegráficamente que, con motivo de nuestra Asamblea del 4 de este mes, no nos era posible concurrir.

—El Consejo en pleno se trasladó a la hora 19 al salón de actos, para reunirse extraoficialmente con los socios que se proponían asistir a la Asamblea General Extraordinaria fijada para el día de hoy y que no se realiza por falta de número. Allí se atendieron sugestiones, y el Presidente del Consejo exhortó a los presentes hicieran propaganda para que asistiera el mayor número posible de socios para la Asamblea, en

Segunda Convocatoria, cuya fecha fijará el Consejo y que cada cual estudiara el problema fijado en el Orden del Día.

—Acto seguido el Consejo continuó su sesión y señaló la fecha de la Asamblea para el jueves 23 de Noviembre, a la hora 19, cuya citación se publicará en los diarios "El Día" y "El Diario".

—Luego se trató lo referente al Auxiliar señor Juan Carlos Apesteguy, funcionamiento de la Secretaría y otros puntos de índole interna, como ser la Tesorería, sobre lo cual deliberaron los presentes.

—Se levantó la sesión a las 21.30 horas.

Acta N.° 1251

Sesión del 14 de Noviembre de 1950

PRESIDE D. Alejo C. Garra, designado Presidente ad hoc.

Asisten los miembros siguientes: Arq. Manuel Francisco Labacá, Fermín Donazar, Dr. Vicente de Amézaga, Niceto Alzueta, Augusto Larrieu, Carlos González Mendilaharzu, que actuó en Secretaría, el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère, y el Auxiliar señor Juan Carlos Apesteguy.

—A las 19 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leídas, fueron aprobadas, firmándose, las actas de las sesiones anteriores números 1249 y 1250.

—El señor Michel Iriart manda una carta al Secretario General relacionada con la venida del Excmo. Monseñor Juan Saint Pierre, Presidente del Comité Internacional de Estudios Vascos y del Abate Guillaume Greciet, Rector del Seminario de Ustaritz, quienes llegaron a nuestra Capital el jueves 9 del corriente, a la hora 15 en punto, hospedándose en casa de los Padres del Sagrado Corazón de Jesús de Bétharram (Vascos), donde de inmediato fueron saludados, en nombre el Consejo Directivo, por los señores Juan B. Bidegaray, Vicepresidente, D. Agusto Larrieu y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère; el Presidente Dr. Gorriti les envió su salutación. Ambos visitantes agradecieron esta atención y se concertó una reunión del Consejo Directivo, para el día siguiente, viernes, a la hora 19, a cuya sesión asistieron los mencionados viajeros, el Presidente Dr. Rodolfo Gorriti y los señores Juan B. Bidegaray, Augusto Larrieu, Arq. Manuel Francisco Labacá, Carlos González Mendilaharzu, Dr. Vicente de Amézaga, el ex Presidente D. Juan [illegible], el Dr. José Mendiola miembro de la Comisión de Arte y Cultura y el Secretario General. Allí se resolvió que Monseñor Saint Pierre diera una conferencia en nuestra sede, el jueves 16 del corriente, a la hora 19, sobre este tema: "Algunos aspectos del País Vasko". Se invitará por la prensa a las Comisiones, socios de ambos sexos y simpatizantes, misión que queda confiada al Secretario General. Terminada la conferencia, el Consejo ofrecerá una recepción a tan ilustre visitante, como personalidad vasca, de gran prestigio intelectual. Esta reunión terminó a las 21

—Fué leída la nota mandada por el señor Irujo, respondiendo a otra de nuestro Secretario General. Se reciben varios libros de la Editorial "Ekin", para completar la colección de dichas obras, y se adquirirán las otras que anuncia en su carta.

—Se autorizó la compra de un frasquito de goma, de una caja de plumas, y papel para las circulares de la Asamblea.

—La señora Elida A. de Gardella colocó las flores sobre la tumba de la señora Cristina Etchegaray de Toyos, y las dos misas fueron encomendadas al señor Pbro. D. José María Ferand García, Operario Diocesano, residente en Carrasco.

—Se autorizaron estos pagos:

A papelería Galli	$ 1.80
A Fuentes y Cía.	" 21.22

—Se firma conformidad con la existencia en el Banco Hipotecario, de $ 16.900.00 (dieciséis mil novecientos pesos). Saldo acreedor, $ 8.85.

—Se deliberó acerca de la necesidad de realizar una buena propaganda para la mayor concurrencia de socios a la próxima Asamblea del 23 del actual y atendiendo una sugestión del señor Alzueta, ampliada por el Dr. Amézaga, se dispone el envío de una circular especial a los socios, que de inmediato la redacta el Secretario General, la que, una vez leída, fué aprobada. El señor Alzueta hará preparar esa circular en su oficina, que deberá depositarse en el correo, en sobres blancos y cerrados, el próximo sábado. La Asamblea se realizará en el salón de actos.

—El Dr. Amézaga informó acerca de parte del plan de la Comisión de Arte y Cultura para celebrar el "Día del Euskera", y se faculta a esta Comisión para que disponga de una suma que oscilará entre $ 150.00 y $ 200.00

—Faltan con aviso el señor Presidente Dr. Gorriti, que está enfermo, el señor Iguain ausente de la Capital, el señor Bidegaray, y el señor Leiceegui.

—Como fué establecido, se resolvió agasajar al Presidente del Comité Internacional de Estudios Vascos Monseñor Jean Saint Pierre, el jueves

próximo, después de la conferencia, para lo cual se adquirirá sidra a la Casa "Oyama", y el servicio de confitería para 50 personas, se encomendará a "La Mallorquina". Para lo primero, se encarga el señor Alejo C. Garr. y para lo segundo el señor González Mendilaharzu. Esta demostración se verificará en la sala de sesiones del Consejo Directivo.

—Se trataron otros asuntos internos.

—El Consejo presenta sus condolencias al compañero de Consejo D. Augusto Larrieu, por fallecimiento de su señora madre doña María Mentaverry de Larrieu, ocurrido hace pocos días en Baigorry, Francia, atención que agradece el señor Larrieu

—Fueron presentados los siguientes socios: Roberto Juan Perera, Cooperador, N.º 6610, presentado por los señores Fermín Reparaz y Carlos González Mendilaharzu

Alfredo Nelson Cantisani, cooperador, N.o 6611, por los Sres. Fermín Reparaz y Carlos González Mendilaharzu.

Carlos H. Mazzne García, cooperador, N.o 6612, por los Sres. Domingo Arcelus y Carlos González Mendilaharzu.

Alvar Núñez Alvarez, cooperador, N.o 6613, por los Sres. Martín Arcelus y Carlos González Mendilaharzu.

—Se levantó la sesión a las 21 y 30.

Demostración de las entradas y salidas habidas en el Rummy Canasta realizado en "Euskal Erria" el 9 de Octubre de 1950

ENTRADAS

Por 143 tickets vendidos a $ 3.00 c/u. .	$	429,00
Obtenido en rifas de varios objetos donados	"	101.00
Suma	$	530,00

SALIDAS

Confitería La Mallorquina	$	34.80
Por alquiler de mesas	"	21.00
Por acarreo de sillas	"	15.00
Al señor Arcelus por diversos gastos .	"	11.60
Un kilo de te Ceilán	"	6 50
Propina al empleado de la sede	"	6.00
Por dos tazas rotas	"	4.00
Propina a otro empleado por colaborar en el trabajo	"	2 00
Tarjetas para tickets y sobres	"	2 28
Dinero en caja	"	428.82
Suma	$	530.00

Balance: Comisión de Beneficencia e Instrucción: Octubre 1950

ENTRADAS

Entregado por el cobrador Sr. José A. Erausquin	$	255.00
Donación del mismo Sr. José A. Erausquin.	"	10 00
Existencia en Caja	"	10 85
Dinero obtenido en el beneficio realizado el 9 de Octubre de 1950	"	428 82
Total de entradas	$	704 67

SALIDAS

Dinero distribuído entre las 27 beneficiadas a $ 7.00 c/u . . .	$	189 00
Comisión del cobrador	"	36.93
Una libreta para nuevo registro de socios y estampillas .	"	2 55
A la Tesorera para completar el costo del Funeral .	"	30 50
Saldo para Noviembre	"	445.69
Sumas iguales	$	704 67

Montevideo, Octubre 31 de 1950

ANTONIA U. DE SALAVARRIA.
Tesorera

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Octubre de 1950

ENTRADAS

ALQUILERES

Recibido de Manuel José Do Barro alquiler por Setiembre.		$	80 00

RECAUDACION

Cobros efectuados por cuotas sociales por J. A. Erausquin		$	1096.00

RECAUDACION AVISOS REVISTA

Cobros efectuados por J A Erausquin .		$	18 00

CAJA DE JUBILACIONES (Periodistas y Gráficos N.o 204)

Recibido del Redactor de la Revista social Su aporte jubilatorio por el mes de la fecha .	$ 1.60		
Recibido del cobrador comisión cobranza avisos	„ 0 05	$	1.65

CAJA JUBILACIONES IND., C. Y S. PUBLICOS N.o 2071

Recibido de Arnaldo Pedro Parrabére:			
Corresponde a Octubre 1950: 5 o/o s/ $ 259 00	„ 12 95		
Reintegro por Octubre 1950: 3 o/o s/ $ 259 00	„ 7 77		
Recibido de José A. Erausquin:			
El 5 o/o sobre $ 137 39, de Octubre 1950 .	„ 6 87	$	27 59
(No entra la sección Beneficencia e Instrucción)			
		$	**1 223 24**

SALIDAS

SEDE CENTRAL

Abonado por Impuestos Municipales	$	29 50
550 estampillas de 0 02, para invitaciones Asamblea . .	„	11 00
Invitaciones Asamblea 4 Noviembre, a Imprenta Agraciada	„	12 00
Sobres Asamblea, a La Rápida	„	4 80
Por varios Bazar Mitre, y 3 tulipanes a Bolon .	„	12 27
Por franqueo Correo, mes de Agosto . .	„	4 90
Por franqueo Correo, mes de Setiembre . . .	„	4 93
Abonado a M. Iglesias por impresión Revista . .	„	180 00
„ a Arnaldo Pedro Parrabére por redacción Revista	„	20 00
„ por servicio telefónico	„	20 00
„ por gastos diversos en el mes . . .	„	3.50
„ a Arnaldo Pedro Parrabére, Laudo N.o 3	„	259.00
Por 8 tickets Comisión de Beneficencia . . .	„	24 00
Por flores y estipendio Misas Sra. Toyos (homenaje anual)	„	11 00

COMISIONES

Pagado a J. A. Erausquin: según Laudo N.o 3: 15 % de 1 a 200: $ 30 00; 10 % de 201 a 400: $ 20.00; 5 % s 401 a 1096: $ 34 75; por gastos locomoción: $ 10 00, 45 % de aumento por el laudo N.o 3 s/ 94 75: $ 42 64; 6 % s/ $ 18 00 avisos Revista: $ 1 08	$	138 47

MALVIN

Por impuestos municipales, 4 meses	$	18 60

CAJA JUBILACIONES (Periodistas y Gráficos N.o 204)

Depositado en el Banco República por el mes de la fecha	$	3 15

CAJA JUBILACIONES (Ind., Com. y S. Públicos N.o 2071)

Depositado Banco República lo que se recibió del personal	$	27 59
„ Contribución de "Euskal Erria" 7 o o sobre suma sueldos y comisiones	„	27 75
„ 3 o/o sobre $ 1096 00 recaudado cuotas socios (No se incluye la Sección Beneficencia)	„	3[illegible]

IMPUESTO ASIGNACION FAMILIAR: CAJA [illegible]

Depositado contribución que le corresponde a "Euskal Erria": 3 o/o sobre $ 454 30	$	1[illegible]

BANCO DE LA REPUBLICA

Depositado según libreta	$	[illegible]
	$	**1 [illegible]**

FERMIN DONAZAR
Tesorero

V.o B.o
RODOLFO GORRITI,
Presidente

CARLOS GONZALEZ MENDILAHARZU
Secretario

Balance del Movimiento de Socios y Valores

OCTUBRE DE 1950
Ejercicio 1950 - 51

Socios Anuales	Socios Mensuales	DESCRIPCION	Ingresos	Mensuales	Anuales	Cadetes (Varones)	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
53	532	Existencia en 31 de Octubre de 1950:					
		Impagos atrasados según lista 1077	2.00	690 00	108 00	12 00	
		Recibos hechos s/lista N.o 1078		1064 00	72 00	6.00	
+ 1	+ 19	Recibos hechos al 15 de Octubre según lista N.o 1079	19 00	38 00	24.00		
54	551	(La matrícula 6194, no paga Ingreso por ser reincorporada)	21.00	1792.00	204 00	18.00	
	26	26 socios borrados mensuales más I cadete: recibos devueltos según orden del N.o 5206 al 5231	2 00	292 00		4 00	
			19 00	1500 00	204 00	14.00	
		Devolución de recibos, a cobrarse en Noviembre (Lista N.o 1080)	4 00	496 00	132 00	9 00	
			15 00	1004 00	072 00	5 00	
							RESUMEN
							5.—
							72
							1004 —
							15
54	525	Existencia de socios para el 1.° de Noviembre de 1950					

Existencia de socios

Anuales	Mensuales
54	525

Total: 579 socios

Arnaldo Pedro Paralabe.
Secretario General

Efectivo recibido del cobrador s/Caja . . $ 1096.—

PROFESIONALES Y VARIOS

PROTECCION A LOS POBRES

Todas las cuotas de los socios, están destinadas a los pobres que socorre la Institución "Euskal Erria".

Afíliese Vd. Mensualidad: $ 1.00.

COMISION DE BENEFICENCIA E INSTRUCCION

Contribuya usted al engrandecimiento de "Euskal Erría", fundada el 30 de Marzo de 1912

PRESENTE UN NUEVO SOCIO ACTIVO

Recuerde que **"EUSKAL ERRIA"** no es un Club, ni Sociedad Recreativa, sino una **Institución de Confraternidad Vasca, que realiza su acción, entre estas secciones fundamentales:**

UNIFICACION RACIAL.
PROTECCION Y BENEFICENCIA.
FIESTAS GENUINAMENTE VASCAS, CON DIFUSION CULTURAL.
FOMENTO DEL DEPORTE DE LA PELOTA.

He aquí la finalidad de "EUSKAL ERRIA":

1) **Propender a realizar, en torno a esta Institución, la unión de toda la familia vasca diseminada en el país.**
2) **Mantener las tradiciones y costumbres de Euzkadi, fomentando su influencia bienhechora entre todos los asociados.**
3) **Fundar Institutos de enseñanza y cursos de idioma vasco.**
4) **Practicar la beneficencia y establecer casas de protección con preferencia para los vascos y sus descendientes.**
5) **Fundar una Caja de Previsión social a beneficio de los asociados.**
6) **Contribuir a la conveniente colocación de los vascos de ambos sexos que lleguen a esta República, sin amparo alguno, como igualmente a su repatriación en los casos debidamente justificados.**
7) **Celebrar fiestas y fomentar la práctica de los deportes, cultivando en especial los genuinamente vascos.**
8) **Alquilar o adquirir los locales necesarios para dar cumplimiento a los postulados precedentes.**
9) **Realizar una continua propaganda de la Institución por todos los medios posibles que tiendan siempre al engrandecimiento de "EUSKAL ERRIA" y a la honra de la patria ausente.**

A NUESTROS ASOCIADOS

DESDE EL 1.° DE SETIEMBRE DE 1949, FUERON AUMENTADAS LAS CUOTAS SOCIALES

Los Socios abonarán por adelantado ...	**$ 2.00**	**mensuales**
Las Socias	**" 1.00**	**mensual**
Los Cadetes (Varones)	**" 1.00**	**mensual**
Cadetes (Niñas)	**" 0.50**	**por mes**

Sede Central: SAN JOSE 1168, casi esquina Ibicuy
Teléfono: 87-0-77
Recreo de Malvín: Avda. ITALIA, 4099

REVISTA
EUSKAL ERRIA

Fundada el 4 de Agosto de 1912

CORREOS DEL URUGUAY: FRANQUEO A PAGAR CUENTA N.° 34